

## Einladung

### Encuentro Hispánico DSV Berlin-Brandenburg 2023

Viernes, 03 de marzo de 2023

#### *Desafíos globales en la clase de español*

Der DSV und die *Consejería de Educación de la Embajada de España en Alemania* laden in Zusammenarbeit mit dem *Instituto Cervantes Berlin* herzlich zum Encuentro Hispánico 2022 ein.

|                     |  |                  |
|---------------------|--|------------------|
| <b>Datum</b>        | Freitag, 03. März 2020   |                  |
| <b>Uhrzeit</b>      | 9.00 bis ca. 17.00 Uhr (Zugang zur Botschaft ab 8.30 Uhr), <b>bitte Personalausweis bereithalten!</b>  |                  |
| <b>Ort</b>          | Embajada de España en Alemania, Lichtensteinallee 1, 10787 Berlin, Zugang zur Veranstaltung durch die Tür des Ausstellungsraums – Thomas-Dehler-Straße.  |                  |
| <b>Anmeldung</b>    | vom 10.01. bis zum 15.02.2023 unter:<br><a href="https://www.hispanorama.de/landesverbaende/berlinbrandenburg/encuentro-anmeldung#c1563">https://www.hispanorama.de/landesverbaende/berlinbrandenburg/encuentro-anmeldung#c1563</a>  |                  |
| <b>Kosten</b>       | Neumitglieder <sup>1</sup>   | <b>kostenlos</b> |
|                     | DSV-Mitglieder   | <b>10 €</b>      |
|                     | ReferendarInnen, Studierende,<br>Lehrkräfte des Instituto Cervantes,<br>ALCES, Sección Bilingüe und<br>Fremdsprachenassistent*innen  | <b>12 €</b>      |
|                     | Nichtmitglieder  | <b>20 €</b>      |
| <b>Organisation</b> | <i>Vorstand DSV Berlin-Brandenburg:</i> Katrin Bergner, Virtudes González, Pauline Meyer, Helene Pachale, Josphina Schröder, Henning Siemers<br><i>Consejería de Educación:</i> Rafael Bonete (Consejero de Educación), Gracia Martín (asesora técnica)<br><i>Instituto Cervantes:</i> Belén Castillo (jefa de estudios) |                  |

<sup>1</sup> Beitritt zwischen dem 01.01. und dem 15.02.2023; Beitrittserklärung unter <https://www.hispanorama.de/mitgliedwerden/>



Deutscher Spanischlehrerverband  
Asociación Alemana de Profesores de Español



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



Instituto  
Cervantes  
B e r l i n

## Encuentro Hispánico DSV Berlin-Brandenburg 2020

**Viernes, 03 de marzo de 2023**

Consejería de Educación de la Embajada de España, Berlín

### *Desafíos globales en la clase de español*

|               |   |  |
|---------------|---|--|
| ab 8.30       | Einlass   |  |
| 9.00 – 9.15   | Begrüßung durch Vertreter von DSV, Instituto Cervantes und Botschaft  |  |
| 9.15 – 10.15  | <p>CONFERENCIA PLENARIA<br/>STEVE KENNER<br/><b>Nachhaltigkeit und Bildung in Zeiten einer sozial-ökologischen Transformation</b></p> |  |
| 10.15 – 10.45 | <i>Pause</i>  |  |
| 10.45 – 12.00 | <p>CONFERENCIA INTERACTIVA I<br/>KATHARINA KRÄLING &amp; JULIANE PLÜCKHAHN<br/><b>Médicos sin fronteras – compromiso soal</b></p>     | <p>TALLER I<br/>BIANCA MONROY<br/><b>El uso de las metodologías artísticas en un contexto migratorio y su impacto en el bienestar y la salud mental</b></p>        |
| 12.15 – 13.15 | <i>Mittagspause</i>   |  |
| 13.15 - 14.00 | DSV-Mitgliederversammlung mit Wahl des Vorstands  |  |
| 14.00 – 15.15 | <p>CONFERENCIA INTERACTIVA II<br/>KATHLEEN PLÖTNER<br/><b>La convivencia local – la migración plural</b></p>                          | <p>TALLER II<br/>SVENJA DEHLER<br/><b>iNi una menos! – Das Thema Feminismus als Teil von <i>Educación Global</i> im Spanischunterricht für die Mittelstufe</b></p> |
| 15.15 – 15.30 | <i>Pause</i>  |  |
| 15.30 – 16.30 | <p>FERIA DE POSIBILIDADES<br/><b>ONGs, desarrollo sostenible y aprendizaje de español</b></p>   |  |
| 16.30 – 17.30 | <i>COPA DE DESPEDIDA</i>  |  |

## **CONFERENCIA PLENARIA**

### **Nachhaltigkeit und Bildung in Zeiten einer sozial-ökologischen Transformation Steve Kenner**

Der anthropogene Klimawandel ist bereits heute spürbar. Wir befinden uns in einer Klima- und Biodiversitätskrise. Nicht zuletzt aus diesem Grund wird deutlich, dass es einer großen Transformation im Sinne einer nachhaltigen Entwicklung und einem sozial-ökologischen Wandel bedarf. Darauf haben sich auch die Vereinten Nationen geeinigt und die Agenda 2030 verabschiedet. Der Kern dieser Strategie sind die 17 Nachhaltigkeitsziele. Ein Teil dieser Ziele beschreibt auch das Konzept der Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE), ein bildungspolitisches Konzept, das auf Ebene der Vereinten Nationen als Bildungsziel schon seit vielen Jahren beschrieben und in nationales Recht übertragen wird. BNE ist in Berlin und Brandenburg unter anderem eines der übergreifenden Themenfelder im Rahmenlehrplan der Sekundarstufe I mit einem eigenen Orientierungs- und Handlungsrahmen. Als Querschnittsaufgabe sollen Menschen dazu befähigt werden, Verantwortung für das eigene Handeln zu übernehmen und Problemlösungskompetenzen entwickeln. In der schulischen Praxis liegt der Fokus dabei häufig auf Handeln im sozialen Nahbereich (bspw. Schulgarten, Fair-Trade-Kiosk, Müllsammelaktion im Wald) und der Ausbildung eines umwelt- und klimafreundlicheren Lebensstils (Konsumverhalten). Damit wird BNE letztlich entpolitisiert und individualisiert. In dem Impuls wird der Versuch unternommen das Konzept einer auf das Individuum fokussierten BNE um Perspektiven einer kritisch-emanzipatorischen Politischen Bildung zu erweitern.

Der Impuls verfolgt damit das Ziel, von einer Begriffsklärung hin zu einem (neuen) Verständnis des Zusammenspiels von Politischer Bildung, BNE und Transformation zu gelangen und vor diesem Hintergrund auch die Rolle des Spanischunterrichts bei der Ausbildung der notwendigen (Handlungs-)Kompetenzen für die Bewältigung ökologischer, ökonomischer, politischer und sozialer Herausforderungen zu beleuchten.

Steve Kenner ist Lehrer für die Fächer Spanisch und Politische Bildung, war von 2016 bis 2022 wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Leibniz Universität Hannover und vertritt seit April 2022 als Gastdozent die Professur „Politikdidaktik mit dem Schwerpunkt Bildung für Nachhaltigkeit/Transformative Bildung“ an der Freien Universität Berlin. Die Forschungs- und Arbeitsschwerpunkte von Steve Kenner sind unter anderem politische Bildung in Aktion, Citizen Science, Jugendbeteiligung sowie die aktive Gestaltung von Klimaschutz und die Entwicklung einer politischen Handlungskompetenz.

## **CONFERENCIA INTERACTIVA I**

### **Médicos sin Fronteras – Compromiso social Katharina Kräling und Juliane Plückhahn**

Seit 1971 leistet *Médicos Sin Fronteras* als private Hilfsorganisation weltweit medizinische Nothilfe in Krisen- und Kriegsgebieten.

Zehntausende humanitäre Helfer\*innen aus der ganzen Welt engagieren sich für die Organisation. Für den Spanischunterricht der Oberstufe sind nicht nur die spanischsprachigen Sektionen der Organisation interessant, sondern auch die Projekte, die MSF in spanischsprachigen Ländern und Kontexten leitet. In der Fortbildung soll eine Unterrichtsreihe

zum Thema *Compromiso Social* vorgestellt und diskutiert werden, die sich mit der Arbeit von *Médicos Sin Fronteras* sowie Möglichkeiten und Grenzen von Engagement

auseinandersetzt. Die Unterrichtsreihe wurde bei uns an der Schule bereits mehrfach im Grundkurs durchgeführt.

Katharina Kräling, Lehrerin für Spanisch, Geschichte und Politik am Herder Gymnasium Berlin, abgeordnet an das Landesinstitut für Schule und Medien in Berlin und Brandenburg sowie als Schulberaterin in der regionalen Fortbildung Berlin tätig, Mitherausgeberin der Zeitschrift *Der Fremdsprachliche Unterricht Spanisch* und Autorin zahlreicher didaktischer Publikationen für den Spanischunterricht

Juliane Plückhahn, Lehrerin für Spanisch, Geschichte und Politik am Herder Gymnasium Berlin, Autorin didaktischer Publikationen für den Spanischunterricht

## **TALLER I (plazas limitadas)**

### **El uso de las metodologías artísticas en un contexto migratorio y su impacto en el bienestar y la salud mental.**

**Bianca Monroy**

En este taller exploraremos los recursos que se encuentran en la experiencia migratoria a través de diferentes metodologías artísticas, muy sencillas y divertidas, como el "Journaling", la llamada "Escritura Biográfica", sin dejar de lado herramientas como el uso de la voz y el sonido. Además, tendremos la oportunidad de reflexionar juntos sobre el proceso y co-crearemos una metodología que sirva de base para el uso de las artes en contextos de migración y muy especialmente en las clases de idiomas en las que se quiera proponer esta temática.

Bianca Monroy es una artista y practicante/facilitadora/*coach* de artes expresivas, de raíces mexicano-italianas que vive y trabaja en Berlín desde hace casi 16 años. Migración, arte, *mindfulness*, identidad, trabajo biográfico, y la expresión intermodal como un medio de autocuidado y bienestar son temas recurrentes tanto en su trabajo artístico como en su trabajo de investigación y de arte urbano y comunitarios. Durante la última década ha trabajado con personas con experiencia migratoria y ha facilitado espacios de expresión e intercambio con metodologías artísticas en centros de refugio, instituciones educativas de nivel elemental, básico y medio así como y a través de asociaciones de migrantes en Alemania.

## **CONFERENCIA II**

### **La convivencia local – la migración plural**

**Kathleen Plötner**

En este workshop se trata el tema del fenómeno migratorio, el cual tiene una larga historia en Europa y Alemania, que es incluso considerada como una sociedad de inmigración. La migración como concepto no solo hace referencia al desplazamiento geográfico de individuos o grupos debido a la guerra (refugiados), sino también, a los diferentes motivos por los cuales algunas personas deciden cambiar su país de residencia (por amor, para continuar con sus estudios o con la idea de tener un mejor trabajo, etc.). Los procesos migratorios tienen un efecto enriquecedor en la cultura de bienvenida. El workshop propone a los participantes diversas actividades para tratar el tema de la migración en sus clases, siempre con la idea de fortalecer competencias democráticas y pluralistas y de promover la educación intercultural. Después de un proceso de reflexión sobre las diferentes razones que pueden existir para migrar, los alumnos y alumnas tienen como tarea final la creación de un proyecto social en el cual puedan poner en práctica competencias que contribuyan al concepto de una cultura de la acogida.

Kathleen Plötner es docente titular "Juniorprofessorin" de la didáctica de las lenguas, literaturas y culturas romanas en la Universidad de Potsdam. También se desempeña como profesora en un colegio en Berlin.

## **TALLER II (plazas limitadas)**

### ***iNi una menos!* – Das Thema Feminismus als Teil von *Educación Global* im Spanischunterricht für die Mittelstufe Svenja Dehler**

Im Workshop wird das Thema Feminismus als *Educación Global*-Thema für den Spanischunterricht und dessen Potenziale näher beleuchtet. Dabei werden im Workshop verschiedene Beispiele und Ergebnisse, wie zum Beispiel spanischsprachigen feministische *movimientos*, aus einem durchgeführten Projekt präsentiert und mit den Teilnehmenden besprochen. Im Anschluss erfolgt in Kleingruppen eine Praxisphase, in der erste Schritte zur Entwicklung einer eigenen Unterrichtseinheit zum Thema Feminismus, und mögliche thematische Schwerpunkte, gemeinsam durchdacht werden. Am Ende findet eine Reflexion über den möglichen Mehrwert eines solchen Projekts für den Spanischunterricht und den Schulalltag statt.

Im Nachgang bekommen die Teilnehmenden die erarbeiteten Fragen und Ideen zugeschickt.

Svenja Dehler ist wissenschaftliche Mitarbeiterin in der Fachdidaktik Spanisch der Georg-August-Universität und promoviert dort im Bereich der Mehrsprachigkeitsdidaktik im Zusammenhang mit *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras* (AICLE/CLIL). Neben ihrem Master of Education mit den Fächern Spanisch und Geschichte schloss sie parallel den Masterstudiengang Interkulturelle Germanistik/Deutsch als Fremdsprache, ebenfalls an der Universität Göttingen, erfolgreich ab. Während ihrer Studienzeit sammelte sie praktische Erfahrungen durch Auslandsstudienaufenthalte und Praktika in Madrid, Valdivia (Chile), Lima (Peru) und Sydney (Australien). Von 2014 bis 2017 war sie Stipendiatin des Studienkollegs der Stiftung der Deutschen Wirtschaft (sdw).